

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**Приемы и методы активизации процесса освоения иностранного языка
(на примере мнемотехнического запоминания)**

АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 3 курса 301 группы
направления (специальности) 44.04.01 «Педагогическое образование»,
профиль - «Иностранные языки в контексте в современной культуры»

факультета иностранных языков и лингводидактики
Шеминой Ольги Артемовны

Научный руководитель
зав. кафедрой английского языка
и методики его преподавания,
канд. пед. наук, доцент _____ Г.А. Никитина

Заведующий кафедрой
английского языка и методики
его преподавания,
канд. пед. наук, доцент _____ Г.А. Никитина

Саратов 2019 год

Введение. Одной из основных трудностей при освоении любого языка, с которой сталкивается абсолютно каждый, кто изучает иностранный язык, является запоминание лексики. На это уходит порядка 70-80 % времени. Проблема быстрого и качественного запоминания большого количества слов изучается уже не одно десятилетие, и до сих пор этот вопрос является открытым. В связи с этим *актуальность* данного исследования обусловлена необходимостью разработки, описания и выявления уровня эффективности способа ускоренного овладения иноязычной лексикой при изучении иностранных языков.

Объектом исследования является процесс освоения иноязычной лексики при изучении иностранного языка, а *предметом* исследования - мнемотехнический метод, который используется для запоминания новых иностранных слов.

Целью исследования является разработка, описание и апробация авторской модели обучения иноязычной лексики на основе мнемотехнических приемов.

Проблема исследования обусловлена противоречием между возрастающей в глобализованном мире необходимостью быстрого изучения английского языка обучающимися разных возрастов и уровней, с одной стороны, и трудностями в освоении иноязычной лексики. Исходя из указанного противоречия, возникает проблема выявления и применения наиболее эффективных способов запоминания иностранных слов.

Гипотеза данного исследования заключается в следующем: запоминание иноязычных слов - весьма сложная задача для каждого изучающего иностранный язык. Можно предположить, что применение особых способов запоминания существенно облегчит усвоение большого объема лексики.

Для осуществления поставленной цели и доказательства выдвинутой гипотезы необходимо решить следующие *задачи* исследования:

1. дать характеристику активным методам обучения;
2. подробно ознакомиться с процессом формирования лексики

иностранный язык;

3. изучить теоретические основы, связанные с понятием «мнемотехника»;
4. разработать и описать авторский метод обучения иноязычной лексике (на основе мнемотехники);
5. проверить эффективность разработанного авторского метода в рамках его экспериментального применения при обучении английскому языку.

Методы исследования: изучение и анализ педагогической и специальной литературы по проблеме исследования, обработка и систематизация полученной информации, опытно-экспериментальное обучение, метод эксперимента, метод анализа данных.

Материалами для исследования послужили результаты работы на базе тренингового центра «Genius» (г. Саратов), где была внедрена и применяется разработанная авторская методика.

Научная новизна исследования заключается в том, что в нем представлена авторский метод для ускорения запоминания иностранных слов, а также представлены результаты сравнительного эксперимента, доказывающего эффективность данной методики.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что в нем произведена систематизация уже имеющихся техник запоминания и на этой основе разработан авторский метод.

Практическое значение работы определяется тем, что разработанный и представленный авторский метод может использоваться для запоминания лексики не только английского, но и других иностранных языков в общеобразовательных школах, вузах, тренинговых центрах и языковых образовательных учреждениях.

Апробация разработанного авторского метода осуществлена в ходе организации и проведения обучающих курсов развития памяти на базе тренингового центра «Genius» (с августа 2017 по сентябрь 2018).

Основные положения исследования представлены в рамках научного круглого стола: «Иностранные языки в контексте современной культуры» на

базе факультета иностранных языков и лингводидактики Саратовского национального исследовательского государственного университета им. Н. Г. Чернышевского 18 мая 2018 г. Доклад: «Применение мнемоники для ускорения запоминания иностранных слов».

Основные результаты исследования представлены в публикации: Шемина, О.А. Применение мнемоники для ускорения запоминания иностранных слов / О.А Шемина, Г.А. Никитина // Иностранные языки: проблемы преподавания и риски коммуникации. Научные исследования студентов факультета иностранных языков и лингводидактики СГУ имени Н. Г. Чернышевского / под редакцией Р.З.Назаровой, Г.А. Никитиной. Саратов: Изд-во «Саратовский источник», 2018. Вып. 11. 240 с. С. 212-215.

Структура выпускной квалификационной работы. Работа состоит из введения, двух глав основного текста, выводов по главам, заключения и списка использованных источников.

Основное содержание работы. Исследованием памяти и ее особенностей занимались такие ученые, как Г. Эббингауз, М.А. Зиганов, Л.С. Выготский, М.В. Лавренюк, А.Н. Леонтьев, Л.В. Занков, Р. Аткинсон и другие. Память определяется как психофизиологический и культурный процессы, выполняющие в жизни функции запоминания, сохранения и воспроизведения информации.

Существует несколько подходов к классификации типов памяти. Условно все подходы можно разбить на три группы по принципам:

- что запоминаем (образная, вербальная, эмоциональная, двигательная память);
- как запоминаем (произвольная, непроизвольная память);
- на какой период времени запоминаем (кратковременная, долговременная, сенсорная, промежуточная, оперативная память).

Новые знания и сведения поступают в память благодаря процессу запоминания. Непосредственно сразу после запоминания материала информация будет удерживаться в кратковременной памяти, поэтому, если

информация нужна на долгий срок, необходимо ее перевести в долговременную память. А для этого необходимо после запоминания проводить систему повторений. К такому выводу в 1885 г. пришел немецкий психолог Герман Эббингауз, занимавшийся процессами изучения памяти. Он вывел кривую забывания, согласно которой уже через 20 минут после запоминания забывается 40 % информации, а через час 50 %, через день – 70%. Таким образом, получается, что для того, чтобы запомнить информацию надолго, необходима система повторений, которые переведут информацию из кратковременной памяти в долговременную. Исходя из кривой забывания, Г. Эббингауз предложил следующую систему повторений: первое повторение необходимо сделать непосредственно сразу после запоминания, второе – через 20 минут после первого, третье – через 8 часов и четвертое – через сутки после третьего повторения. Через 2-3 недели и 2-3 месяца необходимо провести пятое и шестое повторение соответственно, если информацию нужно помнить очень долго.

Одним из способов запоминания больших объемов информации является мнемотехника.

Мнемотехника с греческого «mnemonikon» - искусство запоминания. Считается, что это слово придумал Пифагор Самосский (6 век до н.э.). Слово «мнемотехника» происходит от имени древнегреческой богини памяти Мнемозины. Первыми, кто предложили систему связей как основу мнемотехники, были Цицерон и Квинтилиан примерно в 86-82 гг. до н.э.

Современный энциклопедический словарь приводит такое определение мнемотехники: мнемотехника или мнемоника - искусство запоминания, совокупность приемов и способов, облегчающих запоминание и увеличивающих объем памяти путем образования искусственных ассоциаций.

Мнемотехника основывается на создании образов в нашем сознании и ассоциировании чего-то неизвестного, например, иностранных слов, терминов и т.д. с тем, что нам хорошо знакомо. Именно в искусственном создании таких ассоциативных связей и кроется секрет мнемотехники. Такой принцип запоминания полностью соответствует современным знаниям о работе

головного мозга – его правом и левом полушарии. Иными словами, наша память – это связь между значением слова и его звучанием, и именно эти связи мы искусственно создаем, применяя мнемотехнику. Когда мы слышим знакомое слово – возникает связь, и таким образом мы понимаем, что это слово означает. Если слово нам неизвестно, то связи не возникает, и мы не понимаем, что это.

Процесс запоминания включает три этапа:

- первый этап – кодирование информации; это перевод неизвестной и незнакомой информации в понятный и известный нам образ;
- второй этап – непосредственно запоминание, т.е. создание связей-ассоциаций;
- третий этап – сохранение. Это система повторений, необходимая для того, чтобы нужная информация перешла из кратковременной памяти в долговременную.

В мнемотехнике для более быстрого и легкого запоминания большого количества иностранных слов применяется метод ассоциаций. Ассоциация может быть как на известном родном языке, так и, по мере освоения изучаемого языка, на иностранном. Лучшие результаты при запоминании иностранных слов дает ассоциация по звучанию, т.е. когда нужно подобрать к запоминаемому слову такую ассоциацию, чтобы звучание первых слогов совпадало.

Например: необходимо запомнить слово *drapes* (*портьеры*).

Для этого:

- по первому слогу, именно по звучанию, подбираем образное слово из родного языка, например, *дрель* (образ, который мы представляем, должен быть ярким, четким, большим, возможно, смешным и нелепым. Чем более детальным будет образ и связь, тем лучше потом будет припоминание);
- создаем искусственную связь между *дрелью* и *портьерами*. Связью может быть любой вид физического и нефизического взаимодействия. Представим дрель, которая продырявила портьеры, и в этот же момент проговорим (воспроизведем) звучание английского слова *drapes*. Когда слова будут вспоминаться, при прочтении слова *портьеры* – и в нашем сознании

сразу всплывет образ, который мы искусственно создали – *портьеры продырявила дрель*, а *дрель* – это *drapes*. Т. е. образ-ассоциация нужен на начальном этапе запоминания, в качестве помощника, дальше при последующих повторениях образ-ассоциация уже не будет возникать.

Аналогичным образом запоминаем 5-7-10 слов из списка необходимых слов и переходим к этапу первого повторения.

Первое повторение, исходя из кривой забывания Г. Эббингауза, необходимо осуществить сразу после запоминания. При первом припоминании слов будет помогать образ-ассоциация.

После того, как обучающиеся запомнили необходимое количество слов, происходит переход к этапу сохранения, т.е. повторений по схеме, предложенной Г. Эббингаузом.

Апробация и оценка эффективности мнемотехнического метода запоминания иностранных слов проходила на базе тренингового центра «Genius» (г. Саратов), а также «Городского лингвистического центра» г. Сочи. Две экспериментальные группы - школьники 8-11 классов и взрослые по 15 человек в каждой предварительно прошли обучение навыку мнемотехнического запоминания в рамках курса «Запоминай легко» в течение 6 дней по 3 часа. Из них на отработку мнемотехнических упражнений для запоминания иностранных слов отводилось по 40 минут в день. Две контрольные группы - школьники 8-11 классов и взрослые по 12 человек в каждой не проходили никаких дополнительных занятий, кроме стандартных уроков английского языка и использовали свой обычный способ запоминания иностранных слов – в большинстве это был метод дриллинга – многократного повторения. У всех групп были разные преподаватели английского языка.

Все группы получили задание – запомнить 35 английских слов за 10 минут. Экспериментальные группы использовали мнемотехнический способ запоминания, контрольные – тот обычный способ, которым они привыкли пользоваться. После запоминания всем группам раздали контрольные листы для написания тех слов, которые они смогли запомнить за отведенное время.

Критерии оценки были разработаны в соответствии с задачами экспериментального обучения. Критерий качества запоминания использовался для оценки количества правильно запомненных и воспроизведенных в контрольном листе английских слов (всего 35 слов). Качество запоминания показывает количество воспроизведенных без ошибок слов в контрольном листе после запоминания. Подсчитывается количество из 35 слов.

Критерий скорости запоминания использовался для оценки общего количества запомненных слов за отведенное время (10 минут). Данный критерий показывает сколько всего учащиеся успели запомнить слов. Ученики отмечали галочками слова, которые успели запомнить. Критерий скорости запоминания может не совпадать с критерием качества запоминания, потому что ученик мог успеть запомнить слово за отведенное время, но в контрольном листе его не смог вспомнить, либо воспроизвел с ошибкой.

Результаты экспериментальных групп по сравнению с контрольными группами показали более высокие результаты. В экспериментальной группе школьников результаты по скорости запоминания выросли в 1,8 раза – учащиеся успели запомнить все 35 слов из списка за отведенное время. Качество запоминания выросло в 5,7 раз. В контрольных группах результаты остались сопоставимыми с входным тестированием.

Заключение. Исследуемый способ изучения иноязычной лексики, основанный на мнемотехническом запоминании, дает возможность после недолгих тренировок запоминать по 80-100 и более иностранных слов в час, что в свою очередь, обеспечивает набор большого количества слов в кратчайшие сроки. Ключевыми компонентами метода являются практика и тренировка. Чем большее количество слов прорабатывается таким способом, тем быстрее и легче будет происходить процесс запоминания и припоминания.

Итак, в ходе исследования были получены следующие результаты:

1.1. Основная задача, которая ставится перед выпускниками образовательных учреждений, это умение применять полученные знания и навыки в самостоятельной жизни, мыслить не шаблонно, анализировать и

аргументировать свою точку зрения, способность найти необходимую информацию, и суметь обработать ее. Для решения подобных задач требуются новые педагогические приемы и методы, активные методы обучения, так как традиционное обучение отводит обучающемуся пассивную роль. При применении активных методов обучения роль ученика смещается в сторону активного участника образовательного процесса. Поэтому активные методы обучения помогают формированию личности, обладающей всеми качествами современного успешного человека.

1.2. Постоянное пополнение лексического запаса является одним из основных при изучении иностранного языка. Стандартные способы заучивания слов, как правило, не дают необходимых результатов и быстро забываются, поэтому необходимо применение методов, которые помогут упростить и ускорить данную задачу. Запоминание новой лексики состоит из нескольких этапов. Первым является презентация лексики. Это процесс, который включает работу над формой, значением, звучанием и употреблением слова с целью создания четких образов и сохранения данного слова в памяти обучающихся.

1.3. Применение мнемотехники для запоминания новой лексики позволяет упростить и ускорить данный процесс, что ведет к повышению мотивации к изучению иностранного языка, также способствует быстрому накоплению словарного запаса у обучающихся.

1.4. В ходе проведения исследовательской работы был разработан и реализован авторский метод обучения иноязычной лексике (на основе мнемотехники), который позволил более чем в 1,7 раза увеличить скорость запоминания иностранных слов и в 5,7 раз улучшить качество запоминания.

1.5. Эффективность разработанного авторского метода была подтверждена при обучении английскому языку экспериментальных групп. Обучающиеся значительно (в 1,8 раза) повысили скорость запоминания английских слов и в 5,7 раз повысили качество запоминания английских слов;

Результаты исследования открывают большие перспективы в изучении иностранного языка, поскольку разработанный авторский метод запоминания

позволяет значительно упростить и ускорить один из самых трудоемких процессов при освоении иностранного языка — накопление лексики. Цель исследования была достигнута и полученные результаты позволяют говорить о верности поставленной гипотезы. Действительно применение особых способов запоминания существенно облегчит усвоение большого объема лексики иностранного языка.